

ABONAMENTUL:

Pe un an . . . 70 Lei
Pe jum. an . . . 36 Lei
Pe trei luni . . . 18 Lei
Un exemplar 50 bani
TELEFON P. ORAȘ și
INTERURBAN No 760

ROMÂNUL

REDACȚIA ȘI
ADMINISTRAȚIA
Str. Românei Va.

Inscripție de prețose
la administrație și se ta-
xează conform tarifului.
MANUSCRIPTELE
NU SE ÎNAPOIAZĂ.

Revizuirea tratatului.

Cu toate ratificările ce au avut loc, și în ciuda solidității, ce o înfățișează noua așezare a lucrurilor, ideea principală ce călăuzește pe unele din popoarele eșite învinse din război, este aceea a revizuirii tratatului dela Versailles.

În cazul când isbânda ar fi fost de partea puterilor centrale nu mai încapă îndoială că acele puteri ar fi pus în tratatul încheiat condiții atâtea de grele pentru cei învinși, încât acele condițiuni nu ar fi putut nici pe de departe să se asemene cu acelea puse de Antantă.

Se cere, se pretinde pe toate căile revizuirea tratatului de-și aliații au făcut imense concesii și înlesniri și deși în ultimul timp s'a consimțit la reale avantajii față de cei înfrânți.

În Germania nu se pierde o singură ocazie de a se cere revizuirea de către oamenii de stat, ca și de presă, de parlament ca și de masele populare, adunate în întruniri și în meetinguri.

Acelaș lucru se întâmplă în Ungaria, care nu a primit să iscălească ratificarea păcii decât în ultimul moment și după ce se încercase să se determine o revoluție ale căreia urmări agită și astăzi întreaga națiune ungurească.

Pretenția aceasta de a se revizui un tratat alcătuit pe baze de dreptate, ar putea în cele din urmă să amuze prin lipsa ei de seriozitate, dacă voci favorabile ideei, nu ar porni chiar din sânul națiunilor, ce prin acțiunea lor de până acuma și prin politica ce fac și au făcut, ar fi ținute să fie un limbaj cu totul altul.

Este recent cazul senatorului francez Monzie care a pledat în favoarea revizuirii tratatului, numai pentru a servi o stare de lucruri, favorabilă intereselor maghiare, după cum sunt recente și bine cunoscute, insistențele făcute de diferiți oameni politici englezi și americani, convinși de nedreptatea făcută Germaniei și de severitatea regimului economic și financiar aplicat acesteia.

Din toată acestea se degajează necesitatea ca toate statele cari au luptat împreună, câștigând victoria comună, să se pronunțe, odată pentru totdeauna, limpede și în mod oficial, în sensul că toate intervențiile germano-maghiare, făcute în favoarea ideei de a se revizui tratatul trebuiesc socotite drept atentate la liniștea europeană.

De asemenea, va trebui să se stabilească faptul că or ce cerere de revizuire pornită din sânul națiunilor învingătoare, în sensul de a se face noi concesii germano-ungarilor, nu poate constitui decât o atitudine vinovată și contrară spiritului de dreptate și un act de tradare al intereselor Antantei.

Dacă s'ar fi pus capăt mai de vreme veșităților acestea de revizuire, poate că actualele evenimente din Ungaria nu ar mai fi avut loc, și nu am mai fi asistat azi la miște pre-

gătiri ungurești, ascunse și dușmănoase, de ordin militar și având ca țintă amenințarea, la momentul oportun, a nevoei de liniște în Europa.

O revizuire a tratatului, favorabilă învinșilor trebuie socotită imposibilă: iată aceea ce trebuie să știe statele ce admit în sânul lor situații turburi și mișcări ce coprink în germanii lor ideea aprinderii unui nou incendiu mondial.

Cronica externă.

Din toate statele înfrânate în război din cauza țelurilor lor naționaliste și politice neconforme idealurilor de umanitate și dreptate ale timpului, cel puțin după aparențe, se pare că Bulgaria este aceea, care a înțeles mai repede și mai bine nevoia de-a se resemna și de-a primi cu inima împăcată concluzia dictată de împrejurări.

În urma circumstanțelor, natural tragice, ce au urmat desastrului militar al Bulgariei, și după o serie de svârcoliri pe cât de explicabile, pe atât de inutile, făcute de statul bulgar în apărarea unor revendicări recunoscute ca absurde de antantă, cercurile conducătoare bulgărești, au procedat cu hotărâre la opera refacerii, având la baza eforturilor lor, respectarea cel puțin aparentă, a condițiilor tratatului. În vreme ce Germania, prada turburărilor interne, cerea pe toate căile revizuirea; în vreme ce Ungaria, încerca să accentueze elementele discordiei, pentru a amâna cât mai mult momentul împlinirii obligațiilor sale, Bulgaria prin mijloace, mai mult pașnice și permise, și prin vizitele diplomatice în streinătate ale dlui Stambulinsky, se străduia să își concilieze simpatiile Apusului. Odată cu activitatea dezvoltată în vederea restabilirii liniștei interne și odată cu încercările făcute, în vederea creerii unui curent cât mai simpativ în streinătate, față de națiunea bulgărească, guvernul bulgar înțelegea să lucreze și în vederea unei apropieri necesare cu statele ce o înconjoară și cari au fost dușmanii săi de ieri.

În fața protestărilor nedrepte ale Germaniei și Ungariei, protestările bulgare au tăcut. Iar atunci când Jugoslavia, în soluționarea ultimelor conflicte avute cu Bulgaria, a încercat să-și facă singură dreptate, prin măsuri de ordin militar, guvernul bulgăresc, a preferat să evite orice conflict armat, așteptând sentința ligei națiunilor. Este în această serie de atitudini un punct de vedere înțelept cu privire la politica internațională a Bulgariei, ce e menită să găsească, pretutindeni o largă și îndreptățită aprobare.

Ca încheiere a felului său de a vedea, Bulgaria, așa după cum anunță telegramele, trimite astăzi în Capitala României întregite, pe d. Stambulinsky, unul dintre bărbații de stat bulgari, cu multă și recunoscută autoritate, dovădind astfel, prin această măsură diplomatică, serioasă sa intenție, de a face să se examineze în atmosferă prielnică și împăciuitoare, problema atât de delicată a viitoarelor raporturi politice româno-bulgare.

Consecvență cu principiile împăciuitoare, pe care le-a avut totdeauna, și consecvență mai ales cu convingerea, de care a fost însufletit, cu privire la necesitatea păstrării de raporturi cordiale cu vecinii, România va ști să facă și astăzi dovada conciliantei sale și a modului său larg de înțelegere a chestiunilor externe.

D. Stambulinsky, va găsi în Capitala țării o atmosferă favorabilă unei examinări binevoitoare și atente a tuturor problemelor în curs.

Avem convingerea că întrevederile dintre acest organizator de seamă al națiunii bulgărești și dintre organele noastre cu răspundere, vor da rezultate rodnice, pentru interesele celor două țări.

Figuri din teatru.

Constantin Mărculescu-

de d. Alex. Apostol

Cu ani de zile înapoi, în epoca de înflorire a scenei noastre românești, când talente tineri și exuberante de viață și de dorința de a munci, apăreau cu spontaneitatea florilor după o ploaie binefăcătoare; în epoca în care se cristaliza idealul de artă al unei societăți deșteptată la cultură și dornică de emoțiuni superioare; în primele rânduri ale aceluia, cari aveau să fie mai târziu maestrul teatrului nostru, se distingea un tânăr și inimos artist, cu verbul mișcător și cald, cu debitul bogat și curgător, cu gestul larg făcut din liniște și armonie și care aducea în interpretarea rolurilor celor mai vibrante și mai pline de elan, o manieră clasică în a spune versul și în a arunca fraza sinceră și aducătoare de efect.

În timpul acela de înflorire a genului dramatic românesc, puțini au fost aceia cari au reușit să corespundă, ca d. C. Mărculescu, gustului și idealului artistic al epocii, ce pretindea artiștilor de frunte, o mare facultate de a produce emoțiunea, prin mijloace simple de comunicativitate și căldură, de duioșie și sinceritate, de entuziasm și de avânt.

În Hero și Leandru, Fădra, în Răzvan și Vidra, în Ruy-Blas și în atâtea alte piese a căroră reprezentare a însemnat o dată în istoria teatrului nostru românesc, d. C. Mărculescu a obținut succese, ce i-au asigurat un loc de seamă în galeria artiștilor naționali.

Elementul de discordie și neîncredere ce a turburat mai târziu, atmosfera pe care am fi dorit-o veșnic pură a Teatrului național din București, a îndepărtat în mod prematur pe acest distins artist, de marea scenă a Capitalei, pe ale căreia scânduri oficiase atâtea timp. De parte de prima noastră scenă d. C. Mărculescu nu a înțeles nici un moment să sprijine teatrul și arta românească, punând în serviciul acestora, maleabilul și bogatul său talent.

Răspunzând însă nouilor cerințe ale timpului, fostul societar al Teatrului Național a înțeles că datorită artistului adevărat era să facă să strălucească pretutindeni luminile scânteietoare ale artei și să împrăștie în toate colțurile țării ideea adevăratei meniri civilizatoare a teatrului și somtuosă strălucire a limbii literare românești.

De atunci și până azi activitatea artistică a dlui Mărculescu a fost un neîntrerupt pelerinaj național și o continuă propagandă pentru ideea și cultura românească. Verbul colorat și cald a răsunit în toate părțile, în țară, ca și în nouile ținuturi, cu aceeași autoritate și amplex, luptând adesea cu greutatea, învățând să se ridice neșovăitor de-asupra lor, aruncând în lumina soarelui progresului și în aceea a izbânzei, strălucite ca lama unei spade, gândul și cuvântul românesc.

Cu câteva luni de zile în urmă, am întâlnit pe d. C. Mărculescu, în alambicata și viforoasă alcătuire organică ce este astăzi marea noastră Capitală.

În vreme ce automobilele alergau rebine

INFORMAȚII.

de-a lungul străzii principale, strălucitoare încă în acea oră târzie de eleganță și de lux, într-o împunătoare bodegă făcută pentru a măguli apetiturile capricioase ale oamenilor vesnic veseli și pe acelea ale neobosiților făcători de treburi și afaceri, directorul companiei „Caragiale” ne-a spus calm și hotărât, aceea ce mai avea de gând să facă, ușile la care bătuse și acelea la care era nevoie să mai bată și drumurile, ce vedea că i-le deschide înainte, datorită sa față de artă, ce o credea numai în parte împlinită, și care îi desfășura perspective nesfârșite spre minunatele cetăți ale Ardealului.

Pe urmă a plecat din nou, înconjurat de o pleiadă de tinere talente, de vârstare, pe care le dorim pline de entuziasm, de des interesare și mai ales de un sentiment de selectă înțelegere a artei, deoarece țara are nevoie de oameni în al căror suflet, modestia să se asocieze cu talentul și cu meritul, și de artiști cari din teatru să facă nu o speculă, ci un ideal sfânt și curat.

Astăzi, când ni-se mai oferă încă prilejul de a vedea pe d. C. Mărculescu, întorcându-se în locurile, unde anul trecut, a obținut un atât de franc și meritat succes și unde activitatea sa artistică și națională a găsit o atât de completă aprobare, îi aducem omagiul nostru în baza vechei cunoașteri și aprecieri a meritelor sale de om și de artist, și în numele nostru și al publicului îi urăm o fericită sedere între noi.

Turburările din Irlanda continuă.

Deși se anunțase, că guvernul Marelui Britannie a acordat deplină autonomie Irlandei, știrile mai nouă, continuă a anunța noui și sângeroase turburări în întreaga Irlanda și în special la Dublin.

Sinteineri înarmați au întreprins raiduri simultane asupra locuințelor ofițerilor corpului de ocupație, cari au făcut parte acum de curând din consiliile de război chemate să judece pe răzvrătiți.

Mai mulți ofițeri englezi au fost omorâți. În cursul acelor raiduri au fost omorâți 14 persoane iar alte 6 rănite.

Primul ministru, d. Lloyd George a declarat, că guvernul înțelege să reprime orice conspirație acum în curs în Irlanda, și nu va ezita să ceară parlamentului și alte împuterniciri, dacă acelea cu care este până acum autorizat, nu vor fi suficiente pentru izbăvirea acestor comploturi.

Cărți și reviste

— Cărți și reviste primite la redacția. —

Curs complet de stenografie românească de V. Vlaicu, ediția II manual aprobat ca studiu obligator în școlile comerciale și benevol pentru celelalte școli medii.

Cartea aceasta, mult superioară primei ediții, este tipărită cu clișee stenografice iar nu litografiată ca prima ediție.

Întreaga lucrare este salutăată cu bucurie de toți amicii stenografiei românești, ca „o lucrare demnă de respect”.

Se poate procura dela orice librărie românească precum și dela depozitul general „Ardealul”, Institut de arte grafice și editură, Cluj, str. Memorandului 22.

Prețul unui exemplar 15 lei plus 2 lei spese, francatura rec.

Prețul să se trimită înainte, deoarece cu rambursă nu se pot încăexpedia.

— Abonații, cari au primit deja avizul administrației referitor la situația abonamentului lor, sunt cu insistență rugați să ne trimită fără întârziere restanța de abonament, — atașând la couponul mandatului poștal fașia sub care primesc ziarul. — În caz contrar expediția se va suspenda.

— Întru cât în vremea din urmă au fost constatate multe cazuri mortale din cauza turbării și întru cât s'a stabilit că aceste cazuri s'au produs în urma faptului, că cei mușcați de câini turbați, nu se anunță la timp pentru a primi tratamentul medical, secretariatul general de interne din Cluj a adresat adresat o circulară către toate autoritățile administrative, veterinare și sanitare, dându-le în vedere acestora să atragă atenția populației asupra pericolului ce amenință pe cei mușcați de câini sau alte animale turbate, în cazul când aceștia nu se anunță la timp autorităților.

Este interesul vital al celor mușcați, ca în toate cazurile; chiar și în cazul când mușcătura s'ar părea de tot nepericuloasă să consulte, fără amânare, pe medicul oficial, iar câinele sau animalul, care l'a mușcat, să fie vizitat de medicul veterinar.

În caz de bănuială de turbare, cel mușcat va fi trimis de autorități la Institutul „Pasteur” din Cluj (str. Trefort nr. 8) pentru a urma tratamentul antirabic. Orice întârziere, poate cauza moartea celui mușcat, deoarece acest tratament își are efectul salvator numai în cazul când e aplicat la timp.

— Artista franceză D. Grasset, decana comedianelor franceze, care a împlinit 80 de ani, a fost decorată cu Legiunea de onoare.

— „Monitorul Oficial” publică: Regulamentul pentru funcționarea și organizarea școlilor practice de contabili.

Regulamentul pentru funcționarea laboratoarelor de igienă dependente de direcțiunea generală a serviciului sanitar precum și a tarifului său.

Numirile și înaintările în direcțiunea poliției și siguranței generale.

— În consiliul de miniștri, care a avut loc Joi, 25 cor. seara, discutându-se activitatea parlamentară din noua sesiune, s'a fixat ordinea în care vor fi depuse noile proiecte de legi. Chestiunea birourilor celor două corpuri legislative a fost îndelung dezbătută, — parte din miniștri opinind că birourile alese în trecuta sesiune trebuie să funcționeze un an. S'a ajuns la hotărârea de a se alege noi birouri.

În sfârșit, Consiliul a admis internarea în țara noastră a refugiaților ucrainieni, urmând ca d. ministru de război să fixeze localitățile și condițiunile în cari se va face internarea. Probabil refugiații vor fi adăpostiți în Dobrogea și Cadrilater.

— Liga națiunilor a numit o comisie de șase membri pentru examinarea chestiunii Armeniei, pentru începerea tratativelor și suspendarea ostilităților dintre Armenia și kemalisti.

La 23 crt. d. Vivani, unul dintre reprezentanții Franței a înaintat ligei națiunilor în această chestiune următoarea moțiune:

„Adunarea dorește colaborarea cu consiliul, pentru a pune capăt, în cel mai scurt timp posibil, oribilele tragedii armeniene. Invită consiliul de a se înțelege cu guvernele pentru ca o putere să fie însărcinată de a lua măsurile necesare pentru a pune sfârșit ostilităților între Armenia și kemalisti”.

În unanimitate a fost decis ca consiliul să se întrunească după amiază pentru a cere guvernelor desemnarea unei puteri însărcinată de a negocia cu Kemal.

Comisia de 6 membri propusă de către lordul Robert Cecil și de La Fontaine a fost constituită, cu scopul de a studia măsurile de luat în caz când negocierile începute n'ar reuși.

Dr. P. Robescu, ordonează dela 8—9 și dela 2—4 în Bulev. Regina Maria (Andrassy), Palatul Neumann: Boll interne de copii și de sânge.

DACĂ DOREȘTI SĂ CUMPERI MOBILE, să nu-ți pară rău de cheltuețele unui drum până la Târgul-Mureș și să vezi uriașele, splendid aranjatele saloane de mobile alui : : :

SZÉKELY ȘI RETI

Fabrică de mobile transilvăniană. Soc. pe A.

— Krasnin reprezentantul guvernului sovietic, va semna în curând acordul comercial al Rusiei cu Anglia.

— Guvernul german refuză împlinirea cererii conferinței ambasadurilor, pentru a preda două zepeline și a construi alte trei, în locul celor cinci aeronave de război, distruse după armistițiu, în loc de a fi predate.

— Începând dela 1 Decembrie se vor aplica la toate oficiile financiare de stat de dincoace de Carpați dispozițiunile legii contabilității publice, încetând dela acea dată dispozițiunile referitoare la legile ungurești, ce erau până acum în vigoare. În vederea introducerii noului sistem de contabilitate, la oficiile financiare de stat, au fost suspendate până la 1 Decembrie toate încasările și plățile.

— Cele din urmă examene de capacitate pentru secretari comunali se vor ține la Cluj în 15 Decembrie. Se admit la acest examen numai acei candidați cari împlinesc condițiunile de calificare și practică cuprinsă în ordonanța 1734—1920 publicată în Gazeta oficială nrul 89. Taxa examenului e 200 lei.

Candidații din județul Arad vor trebui să-și înainteze cererea de admitere la acest examen, ajustată cu actele convenite, primnotarului județului până la 5 Decembrie.

— Comisia agrară a orașului a început acum câteva zile lucrările de distribuie a pământurilor desemnate pentru darea în arândă forțată celor îndreptățiți în baza dispozițiilor refermei agrare. Din moștile din Arad s'a desemnat pentru arândare forțată din moșia Tagányi 363 jugh., Bujac, (arânda Leopold) 800 jugh., Gutziar 385 jugh., Iosif Toth 108 jugh., moșia orașului 1300 jugh., Spitzer 600 și din pământurile episcopiei 46 jugh., adică peste 3 mii jughere.

S'au anunțat pentru a li-se da în arândă pământ cam 1500 persoane, dintre aceste 312 au fost respinse, nefiind îndreptățiți.

Fiecărui îndreptățit i-se dă în arândă 4 jughere. Conform celor 10 categorii de îndreptățire, au fost preferenți invalidii din război.

Până ieri la amiază comisia a dat în arândă pământ la peste 500 persoane pentru prețul de 60 lei jugherul.

Eventualele recursuri ale celor nemulțumiți cu pământul ce li-s'a dat în arândă pot fi înaintate până la 5 Decembrie. Până la aceasta dată își pot înainta recursurile și aceia cari fiind îndreptățiți a primi pământ în arândă, au întârziat termenul fixat pentru înaintarea cererilor.

— Se știe că ordonanța subsecretariatului de stat al Aprovizionării relativ la falsificarea unicului tip de făină n'a putut fi pusă încă în aplicare, în urma stărilor speciale din orașul și județul Arad. Publicarea ordonanței avusese ca rezultat că mai multe mori au încetat să funcționeze, proprietarii de mori declarând că nu pot îndeplini dispozițiunile ordonanței deoarece morile sunt așa instalate încât nu pot măcina decât cel puțin două feluri de făină.

O mare nemulțumire a produs ordonanța în sânul populației din județ în urma faptului, că nutreământul ei principal sunt mâncările de aluat.

Dar punerea în aplicare a ordonanței ar cauza orașului Arad o pagubă de 3 milioane. Primăria orașului pentru a asigura aprovizionarea populației lipsită de mijloace a încheiat contract cu moara Neumann, încă cu mult înainte de apariția ordonanței, pentru aducerea din vechiul regat a nouă sute vagoane grâu și măcinarea acestuia în trei feluri de făină.

D. N. Răscanu, inspector regional și șef de serviciu al comisiei de aprovizionare a orașului și județului a înaintat zilele trecute un raport subsecretariatului de aprovizionare, arătând situația specială din județul și orașul Arad și constatările ce le-a făcut dsa în județ. D. Răscanu a făcut propunere subsecretariatului de stat de Aprovizionare a se ridica ordonanța relativ la unicul tip de făină pentru județul și orașul Arad.

— Totalul rușilor refugiați la Constantinopol, împreună cu Wrangel, se ridică la 1.300.000.

Civili vor fi repartizați între Constantinopol, Bulgaria, România și Jugoslavia. Cazacii în număr de 35—40 de mii în insula Lemnos, iar ceilalți militari la Galipoli.

Știri teatrale.

COMPANIA „CARAGIALE”.

Dăm de veste publicului iubitor de teatru bun, că în astă seară Sâmbătă 27 cor., are loc a doua reprezentație din cele cinci ale reputatelor companii române „Caragiale” de sub direcțiunea distinsului artist Const. Mărculescu.

După succesul obținut de Castelana, piesa aleasă pentru această a doua reprezentație a fost „Sarda”, de d. Al. Florescu, al cărui succes a fost definitiv pe toate scenele din țară.

Această companie vine pentru a doua oară în orașul nostru și nu ne îndoiim, că după impresia lăsată anul trecut, publicul românesc se va grăbi să la parte, dând astfel dovadă că știe să aprecieze și să răsplătească pe cei cari vin să facă adevărată artă.

Introducerea uniformei pentru magistrații și avocații din Transilvania.

Pentru demonstrarea unității serviciului justiției și în cele exterioare și pentru a-l da acestui serviciu fastul ce i-se cuvine s'a ordonat punerea în aplicare și în Transilvania a dispozițiilor cuprinse în decretul din 29 Decembrie 1864 cu modificările legii din 27 Iunie 1869.

Conform acestor dispoziții toată magistratura țării și avocații vor purta în viitor uniformă când sunt în sedințe.

Uniforma pentru judecători și președinți este: Manta (robă) neagră de merinos cu guler drept, închisă pe dinainte, cu fresă albă, mânecile largi, căpușite mătăhă neagră, cu cardinal negru pe umărul stâng și în cap cu togă (bareta) neagră cu șnur de fir galben; cingătoarea de moar neagră.

Toga (bareta) președinților de tribunale va avea de asupra șmorului un galon de fir galben lat de 10 milimetri.

Toga președinților de curți va avea două galoane de fir între două șnururi.

Toga procurorului general va fi aceeași cu deosebirea că firul va fi alb. Membri de curți și procurorii de secții ori ai curților (procurorii generali substituiți) vor avea la togă un galon între două șnururi.

Cingătoarea primului președinte de Curte și a procurorului general va fi roșie.

Cingătoarea membrilor de curți (consilierii de curte de apel) va fi albastră.

Procurorii vor avea toga ca și membrii curților însă cu șnur de fir alb.

Toga substituiților nu va fi cu șnur.

Grefierii de curți și tribunale cu ajutoarele lor vor purta același costum ca și membrii cu osebire, că nu vor avea cardinal pe mână, nici șnur de fir pe togă, nici nu vor purta toga pe cap.

Costumul avocaților va fi ca cel al judecătorilor însă fără cardinal și cu toga pătrată fără șnur.

Procurorii substituiți și avocații vor sta în sedință cu capul descoperit.

Punerea în aplicare a acestor dispoziții este obligatorie pentru sedințele curților de apel cu începere din 1 Februarie 1921, iar pentru ale tribunalelor cu începere din 1 Martie 1921. La judecătorii de ocol purtarea uniformei nu este obligatorie deocamdată.

TELEGRAME.

(Ag. Demian).

Tratatul ruso-polonez.

Riga. — Tratatul ruso-polonez, continuă repede. Se semnalează încheierea păcii, în cursul săptămânii viitoare.

Neînțelegeri în sânul guvernului polon.

Varșovia. — Între primul ministru polon și ministrul de finanțe Grabsky, s'au produs grave neînțelegeri, cari au determinat pe d. Grabsky, să demisioneze.

Remaniere importantă în guvernul jugoslav.

Belgrad. — D. Trumbici, ministrul de externe al Jugoslaviei, considerându-și ca terminată misiunea, prin aplanarea conflictului italo-jugoslav, — a demisionat.

Ce conține mesajul regal.

București. — Mesajul regal la deschiderea parlamentului, se ocupă cu problema agrară, cu proiectele financiare relativ la impozitul progresiv. Mesajul regal arată că noua lege va fi aplicată în condițiuni, cari să satisfacă pe deplin moralitatea publică. Mesajul vorbește despre politica noastră externă și arată că România va merge și mai departe alături de marii săi aliați.

Lenin despre triumful bolșevic.

Moscova. — Lenin, președintele republicii sovietelor ruse, a declarat în fata unei mari adunări, la Moscova, că victoria bolșevică nu mai atunci va fi completă, dacă va izbucni revoluția europeană occidentală.

Șeful guvernului bulgar la București.

București. — Prim ministrul bulgar, dnul Stambulinsky, și-a anunțat vizita sa în Capitala României pe ziua de 18 Decembrie a. c.

D. Take Ionescu nu mai călătorește.

București. — D. Take Ionescu, ministrul nostru de externe și-a amânat călătoria la Belgrad, din cauza alegerilor electorale din Jugoslavia.

Când va fi ridicată cenzura și starea de asediu.

București. — Ziarele anunță, că ridicarea cenzurei și a stării de asediu se va ordona în ajunul deschiderii parlamentului.

Ratificarea acordului italo-jugoslav.

Roma. — Camera și senatul italian, vor ratifica în cursul săptămânii viitoare acordul încheiat între Italia și Jugoslavia. Conte Sforza ministrul de externe al Italiei, a cerut pe de-a întregul punctele tratatului, în sedința de Marți a Camerei.

Procesul instigatorilor socialiști.

BUCUREȘTI. — Pleoariile apărării în procesul socialiștilor instigatori continuă. Toți apărătorii au declarat, că acțiunea socialiștilor nu este de natură politică, și cer achitarea acuzaților. Desbaterile continuă.

Schimbări la direcția generală a C. F. R.

BUCUREȘTI. — „Avântul” confirmă demisia dlui general Macri, directorul general al CFR. Demisia dlui general Macri, s'a produs în urma unor neînțelegeri cu d. general Văleanu, ministrul comunicațiilor.

Controlul statului la c. f. particulare.

București. — Ministerul comunicațiilor publice regulează c. f. particulare cari vor fi puse sub controlul statului. În sensul noului regulament, directorii și subdirectorii căilor ferate particulare, vor fi numiți prin decret regal, după recomandarea făcută de ministrul comunicațiilor. Organizarea și funcționarea direcțiilor și a inspectoratelor se vor reguila prin deciziuni ministeriale.

Un nou accident de trenuri.

București. — În gara Mărășești a avut loc o ciocnire de trenuri. Un călător a fost ucis și mai multe persoane grav lezate. Circulația directă între Tecuci și Focșani a fost întreruptă în urma deteriorării șosamentului. S'a deschis anchetă.

Relațiunile comerciale italo-jugoslave.

Roma. — La Milano, Genua, Triest și Roma, s'au format camere de comerț jugoslave. În curând guvernul italian, va înființa în Jugoslavia, de asemenea mai multe camere de comerț.

Prelungirea crizei din Grecia.

Atena. — Convocarea camerei elene a fost amânată până la 5 Decembrie. Camera va discuta și va hotărî în primele sedințe asupra chestiei reînțoarcerii exregelui Constantin.

Atitudinea presei venizeliste.

Atena. — Presa venizelistă continuă să declare, că Anglia, Franța și Italia vor rupe relațiunile cu Grecia, dacă parlamentul elen se va hotărî pentru rechemarea lui Constantin la tron.

Chestia elenă și Anglia și Franța.

Paris. — Prim ministrul Leygues și generalul Berthelot au plecat la Londra, pentru a încheia cu guvernul britanic convențiunile privitoare la chestiunea regalității în Grecia.

Venizelos salutată de autoritățile Parisului.

Paris. — Consiliul comunal al orașului Paris, a votat o adresă de simpatie pentru Venizelos. Mai multe străzi din Paris, vor purta numele lui Venizelos.

Venizelos a sosit în Franța.

Paris. — D. Venizelos a sosit la Nizza, unde populația i-a făcut o grandioasă primire. Dnul Venizelos a declarat reprezentanților presei, că se va retrage completamente din viața politică.

Paris. — Consiliul de miniștri, întrunit sub președinția dlui Millerand, a discutat evenimentele externe și în special situația creată prin rezultatul neașteptat al alegerilor electorale din Grecia.

Pilsudski către Petliura.

Șeful armatei poloneze mareșalul Pilsudsky, a trimis următoarea scrisoare președintelui republicii Ucrainiene, Hatmanului Petliura:

Armata noastră își aduce aminte de luptele sângeroase la care cu o egală perseverență, a luat parte armata ucrainiană, atât în momentele de victorie cât și în zilele marilor încercări. Sângele a curs deopotrivă și mormintele eroilor au pus piatra fundamentală a înțelegerii reciproce între cele două popoare. Acum, după doi ani de luptă crâncenă contra invaziunii barbare, salut armata ucrainiană și declar că în cele mai grele lupte, în mijlocul luptelor neegale ea a purtat sus drapelul pe care era scris deviza: „Pentru libertatea noastră și a voastră”.

O scrisoare la fel a fost trimisă în același timp, Hatmanului Petliura, de generalul Haller, comandant de armată polonă.

Redactor responsabil: Traian P. Nițoiu.

Editor responsabil: Laurențiu Luca.

Faceți publicațiunile DV. în cel mai răspândit ziar de dincoace de Carpați

„ROMANUL”,

și atunci succesul este sigur!

Se pot insera cereri și oferte de servicii, închirieri, arândări, cumpărări și vânzări de mobile și imobile, anunțuri comerciale, anunțuri de căsătorie, etc. etc.

Taxele se plătesc după tarif.

MICA PUBLICITATE.

Tema anual publicitatii până la 10 cuvinte 10 Lei, dela 10 cuvinte în sus 1 Leu de cuvânt. Cuvintele culose cu litera mai grasă 2 Lei de cuvânt. Publicațiunile se achită anticipativ.

INTERBAT de FETE sau de infirmieră și menajeră serioase mai în vârstă. Adresa la Administrație So 2201-3

CUMPĂR mărci pos-ale „Zona de ocupație Debrețin” Aurel Russu, Arad strada Românilor No 1/a.

Bagă Doamne Luna'n neri, și alte plăci românești și, ungurești împreună cu un GRAMOFON mare, elegant, de vânzare. Adresa la Administrație.

Scrisorile cu deviza la administrație se vor putea ridica numai între orele 5-6 p. m. La scrisorile cu destinația în provincie se va anexa taxa de francare.

PRIMARIA ORAȘULUI CU DREPT DE MUNICIPIU ARAD

Nr. 9530—1920 pm.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință generală, că la art. 30 din legea sancționată la 5 Aprilie 1916 prin Inaltul Decret Regal Nr. 3263—1920, pentru a reprimă acaparea monedelor se adaugă următorul alineat:

Se va pedepsi cu amendă dela 50 lei la 1000 lei și cu închisoare dela 15 zile până la trei luni, acei cari vor sustrage din circulațiune acaparând în orice fel și prin orice mijloc, peste trebuințele lor obișnuite, moneda de argint, nichel sau biletele de cinci lei emise de Banca Națională a României, sau cele de o valoare mai mică precum și acei cari se vor dovedi culpabili că au cumpărat, vândut, cedat sau care vor fi încercat, de a cumpăra, vinde sau ceda orice fel de monedă având curs legal în România, pe un preț mai mare sau mai mic de cât valoarea lor legală.

Ceice se vor dovedi că sunt recidiviști se vor pedepsi cu închisoare până la un an.

Arad, la 23 Nov. 1920.

Dr. STEFAN ANGHEL
v.-primar.

CREMA MARGIT se bucură de cea mai largă popularitate în întreaga lume. Infrumțează pielea și îi dă fineță rară. Compoziția ei neunsuroasă și inofensivă face să dispară de pe obraz pistruiele, petele de ficat, oubițele, încrețiturile și întinereste și înviorează chiar și pielea persoanelor mai înaintate în vârstă. Crema se pune în circulație în țigle de sticlă p. prețul de 750 Lei

SĂPUNUL MARGIT, compoziție fără leșie infrumțează pielea. Prețul 550 Lei.

PUDRA MARGIT, compoziție de prima calitate, fără materii stricăcioase, acoperă invizibilă pielea. Prețul 600 Lei. (În toate culorile.)

APA de GURA MARGIT, 200— Lei.

CREMA de DINȚI MARGIT, 500— Lei.

Dr. FÖLDES și HEHS Arad.

Depozit general: L. BOGOY București, str. Vultur 43.

F6 2088—60

AVIZ!

Am onoare a aduce la cunoștință onorabilului public, că în urma rechiziționării am desființat prăvălia noastră din Bulevardul Regele Ferdinand I (Boros-Béni) nr. 2, iar prăvălia de colecționare am transpus-o în prăvălia principală din strada Asztalos Sándor nr. 2. Toate afacerile referitoare la prăvălia de sus se primesc și se predau aici. Primim vopsire de haine în orice color și curățiri de haine și spălat de albituri atât în prăvălia din str. Asztalos Sándor cât și în cea din str. Brătlanu (Weitzer) nr. 7 sub răspundere. Rog binevoitorul sprijin și pe viitor

I. MÜLLER ȘI FIUL

Wa 2186—3

L. GOTTLIEB

PĂLĂRIER, ARAD, BUL. REGINA MARIA (ANDRÁSSY) 3.

! Curăță și repară pălării în termen scurt și pentru prețuri avantajoase. MARE DEPOZIT de pălării pentru bărbați și copii. !

TEATRU ORAȘENESC.

Marea și Reputata Companie „CARAGEALE”

Director Artistic: CONSTANTIN MĂRCULESCU.

— Societar dela Teatrul Național din București. —

Vor avea loc 5 reprezentații extraordinare orele 8 1/2 seara.

Prima VINERI, 26 NOEMVRIE CASTELANA Comedie în 4 acte de Al. Capus.	Marea Companie „CARAGEALE”	A treia DUMINICĂ, 28 NOEMVRIE DOI SERGENȚI Celebră dramă militară tradusă de Gr. Manolescu.
A doua SÂMBĂTĂ, 27 NOEMVRIE SANDA Fieșă originală în 3 acte de Al. C. Florescu.		A Patra LUNI, 29 NOEMVRIE Amorul Veghează Comedie în 4 acte de Fiers și Caillavet.
A cincea MARȚI, 30 NOEMVRIE — După cererea generală CASTELANA		

GRÜNWARD și MOSKOVITS

Mare magazin de zahăr, zaharicale, fructe coloniale, mărfuri de Norinberg și mărunțișuri.

ARAD, (în fața cu primaria)

On 1260—12

COMUNICAȚIE PERMANENTĂ

pentru colecționarea și transportarea cu viteză mare a mărfurilor între Arad, Mureș, Simeria (Piski), Vințul de Jos, Alba Iulia, Sighișoara, Brașov, Sibiu, Cucerdea, Mureșoșorhei, Cluj, Oradea-mare, Timișoara, Lugoj, Caransebeș și Orșova.

MAXIM KÖNIG
birou de transport. Arad, Bucur (Eötvös) 3.
K6 2121—20

BUTOAIE NOUI

din atelierul propriu DE VÂNZARE la **M. WIESER**, DEPOZIT DE LEMNE, ARAD, PIATA OVAR.

Tot acolo pari pentru vii, dogi, cărbune de fag, stâlpi de stejar, grinzi, în poziții de vagoane.
W1 1878—20

CRUCEA ALBĂ
GRADINA de IARNAȘ CAFENEA

RESTAURANT, CAFENEA și HOTEL, complet renovate și instalate cu tot luxul și confortul modern. În restaurant concertează seară de seară „orchestra de țigani” de primul rang. În „Crucea Albă cea Mică” se servesc mâncări și beuturi, pentru ce e mai scăzute prețuri. Sistem de „menu”. Serviciu excelent. Mâncări și beuturi de primul rang.
Lă 1996—20

Cești și răs-
pândiți ziarul **„ROMÂNUL”.**

MALTRY

FOST CROITOR AL FIRME-
LOR MONDIALE DIN PARIS

SALON FRANCEZ DE MODĂ P. DAME

ARAD, STRADA DECEMBRIE (HASSZINGER) 3/a. ÎN CURTE.

CONFECTIONEAZĂ COSTUME DE DAMES ÎN PALETOURI, ELEGANTE ȘI DUPĂ CEA MAI NOUĂ MODĂ. Ma 2058—16

AU SOSIT DIN VIENA

500 CUPTOARE

— FABRICAT ALFA SEPARATOR —

1500 CANE LAPTE

de 5, 10, 15, 20, 25 litri, brevetate spoite în interior cu cositor, închise ermetic, se vind pentru un preț extraordinar de ieftin la

MOLNAR, ARAD, STRADA KAROLINA NUMĂRUL 8.